

Panasonic®

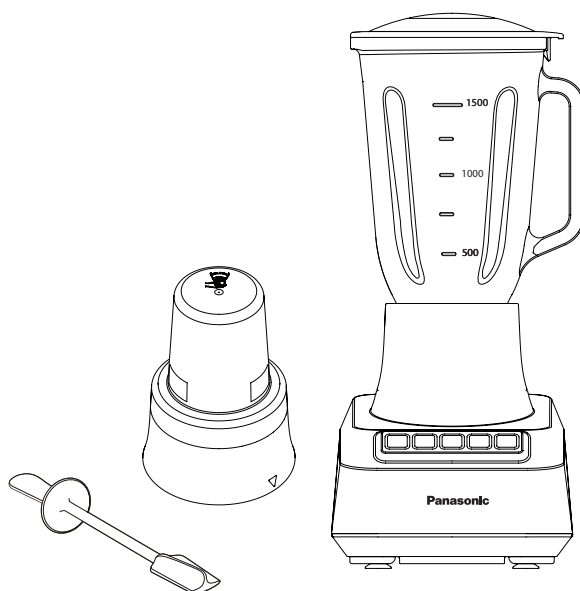
Operating Instructions

Blender

(Household Use)

English

Model No. **MX-MP52D1**



Thank you for purchasing this Panasonic product.

- Please read these instructions carefully to use the product correctly and safely.
- Before using this product, please give your special attention to **"Safety Precautions"** and **"Important Information"** (P. EN2 - EN4).
- Please keep this Operating Instructions for future use.
- Panasonic will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, failure to comply with these instructions.

Contents

Safety Precautions	EN2
Important Information	EN5
Parts Names and Instructions.....	EN5
Overload and Overheating Protection.....	EN6
Before Use.....	EN6
How to Use	EN8
Cleaning and Care.....	EN9
Troubleshooting	EN9
Specifications	EN10
Recipes.....	EN11
Explanatory Data for Saudi Arabia	EN12

Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

To reduce the risk of personal injury, electric shock or fire, please observe the following:

■ The following signals indicate the degree of harm and damage when the product is misused.



WARNING: Indicates potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION: Indicates potential hazard that could result in minor injury or property damage.

■ The symbols are classified and explained as follows.



This symbol indicates prohibition.



This symbol indicates requirement that must be followed.



WARNING

To avoid risk of electric shock, fire due to short circuit, smoke, scalding or injury.



- **Do not allow infants and children to play with packaging material.**

(It may cause suffocation.)

- **Do not disassemble, repair or modify this appliance.**

→ Contact Panasonic Service Centre for inspection or repair.

- **Do not damage the power cord or power plug.**

Following actions are strictly prohibited:

Modifying, touching on or placing near heating elements or hot surfaces, bending, twisting, pulling, hanging / pulling over sharp edges, putting heavy objects on top, bundling the power cord or carrying the appliance by the power cord.



WARNING



- Do not plug or unplug the power plug with wet hands.
- Do not use the appliance if the power cord or power plug is damaged or the power plug is loosely connected to the outlet.
 - If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service centre or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
 - Insert the power plug firmly.

- Do not immerse the motor housing, power cord or power plug in water, or splash it with water and / or any liquid.



- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- This appliance shall not be used by children.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Dust off the power plug regularly.
 - Unplug the power plug, and wipe with a dry cloth.
- Discontinue using the appliance immediately and unplug in the unlikely event that this appliance stops working properly.
 - e.g. for abnormal occurrences or breaking down
 - The power plug or the power cord become abnormally hot.
 - The appliance power fails.
 - The motor housing is deformed, has visible damage or is abnormally hot.
 - There is crack on the blender jug or other parts.
 - There is an unpleasant smell.
 - There is abnormal turning noise while in use.
 - There is another abnormality or failure.
 - Contact Panasonic Service Centre for inspection or repair.
- Make sure the voltage indicated on the label of the appliance is the same as your local supply.
 - Also avoid plugging other devices into the same outlet to prevent electric overheating.
 - However, if you are connecting a number of power plugs, make sure the total wattage does not exceed the rated wattage of the outlet.
- Be careful if hot liquid is poured into the blender jug as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.



CAUTION

To avoid risk of electric leakage, electric shock, fire due to short circuit, scalding, injury or property damage.



● **Do not use the appliance on the following places.**

- Do not use the appliance for commercial purpose.
- On uneven surfaces, on carpets or tablecloths etc.
- Place where it may be splashed with water or near a heat source.
- Near any open water such as bathtubs, sinks, or other containers.
- Near a wall or furniture.

→ Place the appliance on a firm, dry, clean flat worktop.

- **Do not blend or place over 60 °C ingredients into the blender jug or mill container.**
- **Do not open the lid and put your fingers or utensils such as spoon or fork into the blender jug while the appliance is operating.**
- **Do not stretch the gasket to avoid deforming.**
- **Do not replace any parts of the appliance with non-genuine spare parts.**
- **Do not carry the appliance by holding the power cord, blender jug or mill container.**
- **Do not insert any object in the gaps of the appliance.**
- **Do not blend more than the rated capacity marked on the blender jug. For the mill container, do not place more than the maximum quantity. (P. EN10 "Specifications")**
- **Do not use prohibited ingredients as stated in this instructions. (P. EN6)**
- **Do not push the safety lock pin with any implement, such as thin stick etc. (P. EN7)**



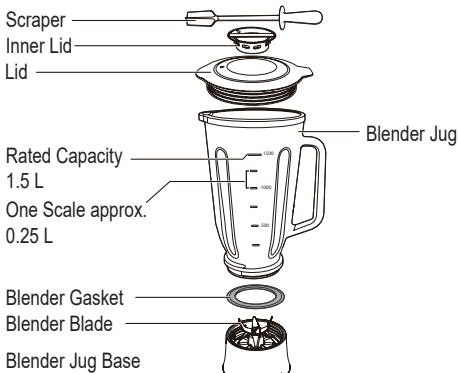
- **Unplug the plug when the appliance is not in use.**
- **Make sure to hold the power plug when unplugging it. Never pull on the power cord.**
- **Beware not to trip over or get caught in the power cord while in use.**
- **In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.**
- **Care shall be taken when handling the sharp blades, emptying the blender jug, mill container and during cleaning. Do not clean the blender blade or mill blade by bare hand.**
- **Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, moving or cleaning.**
- **Switch off the appliance and disconnect from supply before changing attachments or approaching parts that move in use.**
- **Ensure to operate and rest the appliance as stated on specification table. (P. EN10 "Specifications")**
- **Ensure to clean the appliance especially surfaces in contact with food after use. (P. EN9 "Cleaning and Care")**
- **This product is intended for household use only.**

Important Information

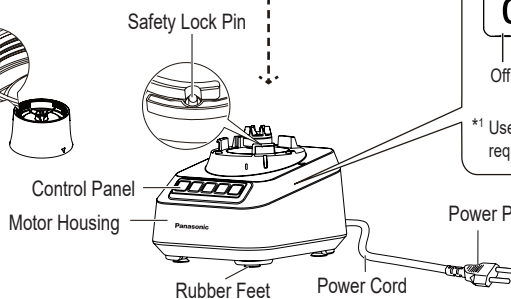
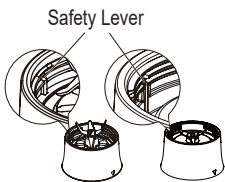
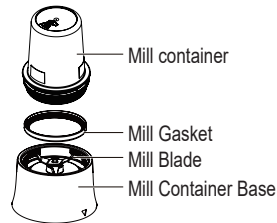
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not use the appliance for commercial purpose.
- Do not place the chopper bowl or mill container on any heat sources or in a microwave.
- Do not drop the appliance or attachments to avoid damaging it.
- Do not wrap the power cord around the motor housing.
- Make sure the parts or attachments are set firmly before use.
- Do not operate the appliance without ingredients.
- Be sure the blender gasket and mill gasket are attached properly to prevent leakage.

Parts Names and Instructions

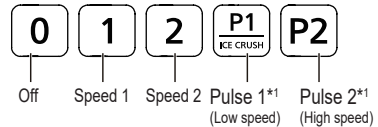
Blender



Multi Mill



Control Panel



*1 Use this function for intermittent operation until the required blending texture is obtained.

*2 The shape of the plug may vary from illustration.

The **Safety Lock** has been designed to prevent the appliance from switching on when blender jug or mill container is not properly in place.

Note:

- Do not push the Safety Lock Pin and any Safety Levers with any instrument such as stick.
- Do not pour liquids or ingredients at the Safety Lock Pin and Control Panel area.
- Keep the Safety Lock Pin and Safety Lever area clean to avoid foreign particles accumulating in the area.

Overload and Overheating Protection

In case of overload and overheating, the protection device is triggered to stop operation and it is not abnormal. After rotation stops, follow the below steps:

- Do not use the appliance repeatedly without any countermeasure.

1 Press "0" button, unplug the appliance.

2 Remove attachment from motor housing. Remove the excess ingredients and ensure that the amount used is as stated. (For blender jug, it also can add liquid.)

- Ensure that the ingredients are cut into the stated sizes
- Remove the prohibited ingredient if used.

3 Reset the attachment, then start again. (P. EN8)

If the appliance still does not operate after performing the above, overheating protection has been activated.

Press "0" button, unplug and rest the appliance for about 15 minutes or more (until motor housing returns to a normal temperature) to release overheating protection before using again.

(If appliance still does not operate, contact Panasonic Service Centre for inspection or repair.)

Before Use

Clean all detachable parts before using the appliance for the first time or when you have not used it for a while, and then assemble them securely. (P. EN8 "How to Use" and P. EN9 "Cleaning and Care")

Clean the rubber feet before use to ensure that the rubber feet are at optimum performance.

Blender

Handling Precautions

- Dice food first (1 - 2 cm), then blend with liquid.
- Do not place ingredients with a maximum total volume exceeding 1.5 L in the blender jug.
- Do not operate more than 2 minutes at one time, rest about 1 minute before use again.
- When blending thick ingredients such as boiled beans or garlic, do not fill blender jug more than 1/3 full nor operate more than 2 minutes.
- It is prohibited to place following kinds of ingredients in the blender jug: Meat, fish, hard ingredients (e.g. turmeric, dried soya beans, frozen ingredients, Cassia cinnamon), very sticky ingredients (e.g. peanut butter) ingredients with low water content (e.g. mashed potatoes) or commercial ice cubes.

Multi Mill

Handling Precautions

- Do not put any liquids or wet ingredients into mill container.
- Do not place any ingredients more than 70 g in the mill container.
- Do not operate more than 30 seconds, rest about 3 minutes before use again.
- It is prohibited to place following kinds of ingredients in the Mill Container: Hard nuts, dried fruits, ingredients with high hard fiber concentration, moist ingredients, liquids, e.g. various nuts, raisins, meat, vegetables, boiled egg turmeric, and etc.

Guide of Menus and Functions

Function	Menu	Speed	Quantity	Operating Time (approx.)	Preparation Method
Blender	Pudding	1	350 - 1 000 mL	Max 10 sec	Remove the floating bubbles if necessary.
	Porridge	1	300 - 600 g	30 - 60 sec	For porridge: Recommended ratio of rice: water is 1:10.
	Boiled Spinach + water	1	300 - 400 g	60 - 120 sec	For boiled spinach: - Recommended ratio of boiled spinach: water is 2:1 - Boil the spinach more than 5 minutes to soften it.
	Boiled Carrot + water	1	250 - 800 g	30 - 90 sec	For boiled carrot: Place the same amount of water as the ingredients and blend. For all menus: After blending the food, transfer it to another container and sterilise by heating.
	Ice Crush	<u>P1</u> ICE CRUSH	Max 220 g (For a piece of ice cube size greater than 10 g and less than 20 g)	Blend until there is no sound.	- Only use 20 g ice cube or less which are made from a household refrigerator. Do not use commercial ice cubes. - If the crushed ice stick to the wall of the blender jug, turn off the appliance and remove the blender lid. Insert the scraper to circulate. - The total ice cube on the blender cannot exceed 0.75 L. - Do not use commercial ice.
			Max 250 g (For a piece of ice cube size approx 8 - 10 g)		
	Soup	2	250 - 1 000 mL	Max 2 min	-
	Juice/Smoothie	2	250 - 1 500 mL	Max 2 min	For Smoothie: Only use approximately 20 g ice cubes or less which are made from a household refrigerator, Do not use commercial ice cubes and ensure to add liquid or place ingredients with high water content.
Multi Mill	Cleaning	P2	750 mL	3 - 10 times (1 sec ON, 1 sec OFF)	Operate with water only.
	Ginger	P2	Max 50 g	1 - 3 times (3 sec ON, 1 sec OFF)	Cut into 2 - 3 cm cubes.
	Onion	<u>P1</u> ICE CRUSH	Max 50 g	1 - 2 times (1 sec ON, 1 sec OFF)	Peel and cut into 2 - 3 cm cubes.
	Garlic	<u>P1</u> ICE CRUSH	Max 50 g	1 - 3 times (3 sec ON, 1 sec OFF)	Peel and dice.
	Celery	<u>P1</u> ICE CRUSH	Max 50 g	1 - 2 times (1 sec ON, 1 sec OFF)	Cut into 2 - 3 cm cubes.
	Coriander	<u>P1</u> ICE CRUSH	Max 20 g	3 - 5 times (2 sec ON, 1 sec OFF)	Cut into 2 - 3 cm pieces.
	Green Pepper	<u>P1</u> ICE CRUSH	Max 50 g	1 - 2 times (1 sec ON, 1 sec OFF)	Cut into 2 - 3 cm sections.
	Coffee Beans	2	Max 70 g	Max 30 sec	-
	Pepper	2	Max 70 g	Max 30 sec	-

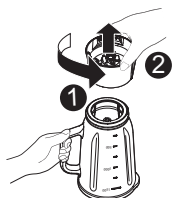
- Abbreviation used in this instructions: sec = second(s); min = minute(s); approx=approximately.

How to Use

Blender

To disassemble

Turn anticlockwise



Make sure the gasket is not damaged and placed properly before assemble.

To assemble

Turn anticlockwise



1 Place the ingredients into blender jug, and then close the lid.

- Pour liquid first, followed by soft ingredients and then others.
(i) Liquid (ii) Soft ingredients (iii) Hard ingredients (iv) Ice cubes

2 Attach blender jug to the motor housing.

- Align the Δ on the motor housing with the ∇ on the blender jug base.

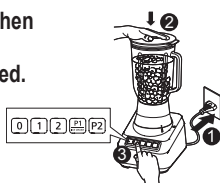
- Twist blender jug clockwise until you hear a click sound.

- Blender jug only can be attached by above steps.

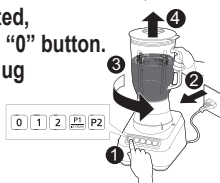


3 Plug in. Hold the lid, and then turn on the appliance by pressing the required speed.

- If the appliance stops during operation. (P. EN8)



4 When blending is completed, switch off by pressing the "0" button. Unplug. Turn the blender jug anticlockwise to remove it, open the lid and take out the ingredients.



Multi Mill

To disassemble

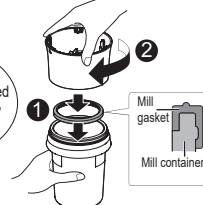
Turn anticlockwise



Make sure the gasket is not damaged and placed properly before assemble.

To assemble

Turn clockwise



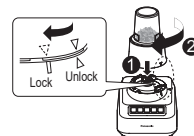
1 Turn the mill container upside down and place the ingredients in it. Twist the mill container base clockwise until you hear a click sound.

2 Attach the mill container to the motor housing.

- Align the Δ on the motor housing with the ∇ on the mill container base.

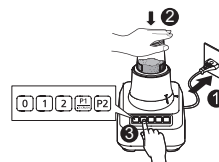
- Twist mill container clockwise until you hear a click sound.

- Mill container only can be attached by above steps.

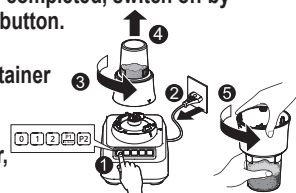


3 Plug in. Hold the mill container, and then turn on the appliance by pressing the required speed.

- If the appliance stops during operation. (P. EN9)



4 When grinding is completed, switch off by pressing the "0" button. Unplug. Turn the mill container anticlockwise to remove it, open the mill container, and take out the ingredients.



How to use the scraper

- It can be inserted through the lid opening while blending without interfering with the blender blade.
- Slide the scraper through the lid opening and scrape to remove food sticking to blender jug sides.
- To avoid ingredients splattering, it is recommended to insert the scraper from the lid opening when using blender jug.

Scraper is useful when

- Too little liquid makes ingredients hard to blend. (e.g. for dips, sauces, curry dishes)
- Ingredients stick to the inner side of container. (e.g. crushed ice, garlic, chile pepper)



Cleaning and Care

English

- Unplug before cleaning.
- Clean the parts thoroughly after every use. Keep all parts clean and dry always.
- Do not wash any part of the appliance in the dishwasher.
- Do not use benzine, thinner, bleach, alcohol, nylon face of sponge, metal brushes or polish powder etc.
- Some discoloration of the plastic parts may occur upon usage but it does not affect usage.

Blender Jug Prewash

Add 500 mL clean water into the containers, plug in and blend for about 1 minute.

Storing

- Assemble the blender jug base / mill container base with the blender jug / mill container.
- Dry the lid thoroughly, then keep it separately.

Containers and Other Parts



Wash the parts using a soft sponge soaked in diluted kitchen detergent (neutral). Carefully clean blades with a brush. Rinse and dry thoroughly. (Brush is not provided.)

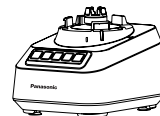
- Remove the gaskets before washing.

Blades



Carefully clean blades with a brush. Do not use water. (Brush is not provided.)

Motor Housing



Wipe motor housing with a damp cloth. (Including rubber feet)

Troubleshooting

Before calling for service, please check through this section.

Problem	Cause and Action
The appliance does not turn on.	• The blender jug / mill container is not set properly. → Make sure to align the marks on blender jug base / mill container base and motor housing, then twist it firmly until you hear a "click" sound.(P. EN8) • The blender jug base / mill container base is not assembled tightly. → Assemble it tightly.(P.EN6) • The protection device of overload or overheating is activated. → Refer to "Overload and Overheating Protection" for inspection. (P. EN6) • The power plug is disconnected. → Insert the power plug into outlet firmly.
Rotation stops abruptly.	• The protection device of overload or overheating is activated. → Refer to "Overload and Overheating Protection" for inspection. (P.EN6)

Troubleshooting

Problem	Cause and Action
There is abnormal noise or vibration increases.	● The Rubber Feet and / or the work top are not clean. → Wipe off any dirt or stains with a clean damp cloth. The Rubber Feet are only effective when placed on a clean, smooth and flat surface. ● Too much ingredients. → Reduce ingredient amount. ● The blender jug base / mill container base is not assembled tightly. → Assemble it tightly. (P. EN6)
The texture and consistency of the processed ingredients do not turn out well.	● Some ingredients might be too difficult to process raw, e.g. pumpkin. → Precook might be necessary to soften the ingredients before processing, i.e. until a fork can easily pierce. ● Ingredient size is not according to the preparation method. → Prepare accordingly to the size stated.
The ingredient is leaking.	● The blender jug base / mill container base is not assembled tightly. → Assemble it tightly. (P.EN6) ● The blender gasket / mill gasket is not attached or attached loosely. → Attach it properly. ● Foreign matters are stucked around blender gasket / mill gasket. → Remove them. ● The blender gasket / mill gasket is damaged. → Contact Panasonic Service Centre to replace it.
The blade is idling.	● The liquid amount is not enough. → Add more liquid. ● Too much ice cubes. (e.g. juice with a lot of ice) → ① Remove blender jug after rotation stops completely. ② Shake the blender jug gently.

Specifications

	Blender	Multi Mill
Power supply	220 V - 240 V ~ 50 Hz - 60 Hz	
Power consumption	460 W - 520 W	
Rated time	Continuous operation (Repeat the cycle of 2 minutes ON and then 1 minutes OFF)	Continuous operation (Repeat the cycle of 30 seconds ON and then 3 minutes OFF) Cool to room temperature after use.
Rated Capacity (approx.)	Max 1.5 L	Max 70 g
Dimensions (W × D × H) (approx.)	20.0 × 20.7 × 42.5 cm	18.5 × 20.7 × 29.3 cm
Mass (approx.)	2.4 kg	2.1 kg

Recipes

Blender

Smoothie

English

Menu	Ingredients	Quantity	Method
Strawberry Smoothie	Orange juice Strawberry Banana Ice	200 mL 200 g 200 g 200 g	1. Place the ingredients according to the order. 2. Blend for 30 sec - 1 min at Speed 2.
Mango Smoothie	Milk Mango Banana Ice	300 g 300 g 100 g 100 g	1. Place the ingredients according to the order. 2. Blend for 20 - 30 sec at Speed 2.
Banana Smoothie	Milk Banana Ice	300 g 300 g 200 g	1. Place the ingredients according to the order. 2. Blend for approx 30 sec at Speed 2.
Pineapple Smoothie	Pineapple Ice	500 g 300 g	1. Place the ingredients according to the order. 2. Blend for 50 sec - 1 min and 30 sec at Speed 2. - Use the Scraper if the mixture is uneven.

Explanatory Data for Saudi Arabia

Safety Warnings for Use:

Read the operating instructions carefully for safe use.

Disposal of the Product:

If you wish to discard the product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Country of Origin: China

Distributed by:

- Lulu Saudi Hypermarkets LLC
30th Cross King Fahad Abdul Aziz Street, P.O. Box 248, Al Khobar 31952, Saudi Arabia
- AFAQ QTECH General Trading Co LLC
Building No 3627, Shopping Front Project, 8166 King Khaled International Airport Road, Postal Code 13413, Riyadh, Saudi Arabia
- United Electronics Company
P.O. Box 76688 KSA-1, Khobar 31952, Saudi Arabia
- Ahmed Abdulwahed Abdullah Anam & Partners Co.
Al Amal Plaza, P.O. Box 3611 Hail Street, Jeddah 21481, Saudi Arabia
- Panasonic Marketing Middle East and Africa FZE KSA Branch
6948 Eastern Ring Branch Rd., 4715 Ar Rabwah, Riyadh- Postal code 12824, Saudi Arabia.

بيانات توضيحية للمملكة العربية السعودية

تحذيرات السلامة للاستخدام:

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية للاستخدام الآمن.

التخلص من المنتج:

إذا كنت ترغب في التخلص من المنتج، فيرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو الموزع والاستفسار عن الطريقة الصحيحة للتخلص منه.

بلد المنشأ: الصين

موزع من قبل:

- شركة لولو السعودية للأسواق الكبرى المحدودة
تقاطع 30 شارع الملك فهد عبد العزيز، ص.ب 248، الخبر 31952، المملكة العربية السعودية
- شركة أفاق كيوتيك للتجارة العامة (ذات مسئولية محدودة)
المبنى رقم 3627، مشروع واجهة التسوق، 8166 طريق مطار الملك خالد الرمزي البريدي 13413 الرياض - المملكة العربية السعودية
- الشركة المتحدة للإلكترونيات
ص.ب: 76688 الخبر 31952، المملكة العربية السعودية
- شركة احمد عبدالواحد عبدالله انعم وشركاه التجارية
الأمل بلازا، ص.ب. 3611 شارع حائل، جدة - 21481 - المملكة العربية السعودية
- فرع شركة باتاسونيك للتسويق للشرق الأوسط وأفريقيا م م ح
6948 الطريق الدائري الشرقي، المنطقة الوسطى، 4715 الربوة، الرمزي البريدي 12824، الرياض، المملكة العربية السعودية



MEMO





MEMO





MEMO



دستور پخت

مخلوط کن

اسموتی

منو	مواد	مقدار	روش تهیه
اسموتی توت فرنگی	آب پرتقال توت فرنگی موز یخ	200 میلی لیتر 200 گرم 200 گرم 200 گرم	1. مواد لازم را به ترتیب داخل مخلوط کن بریزید. 2. به مدت 30 ثانیه الی 1 دقیقه با سرعت 2 مخلوط کنید.
اسموتی انبه	شیر انبه موز یخ	300 گرم 300 گرم 100 گرم 100 گرم	1. مواد لازم را به ترتیب داخل مخلوط کن بریزید. 2. به مدت 20 الی 30 ثانیه با سرعت 2 مخلوط کنید.
اسموتی موز	شیر موز یخ	300 گرم 300 گرم 200 گرم	1. مواد لازم را به ترتیب داخل مخلوط کن بریزید. 2. به مدت تقریباً 30 ثانیه با سرعت 2 مخلوط کنید.
اسموتی آناناس	آناناس یخ	500 گرم 300 گرم	1. مواد لازم را به ترتیب داخل مخلوط کن بریزید. 2. به مدت 50 ثانیه الی 1 دقیقه و 30 ثانیه با سرعت 2 مخلوط کنید. - اگر مخلوط یکنواخت نبود، از تیغه تراش استفاده کنید.

عیب یابی

مشکل	دلیل و عمل
بافت و پیوستگی مواد فرآوری شده مناسب نیست.	● مخلوط کردن بعضی از مواد به دلیل بافت خام آنها نظیر کدوخلوایی ممکن است بسیار مشکل باشد. ← ممکن است برای نرم کردن مواد قبل از فرآوری نیاز به پیش پخت باشد، به میزانی که چنگال بتواند براحتی در آن فرو رود. ● اندازه مواد مطابق با روش آماده سازی نیست. ← طبق اندازه تعیین شده تهیه نمایید.
نشتی مواد	● پایه پارچ مخلوط کن / پایه ظرف آسیاب، محکم سرهم نشده است. ← محکم سرهم کنید. (صفحه PE6) ● واشر مخلوط کن / واشر آسیاب متصل نشده است یا کامل متصل نشده است. ← به درستی اتصال دهید. ● مواد خارجی اطراف واشر مخلوط کن / واشر آسیاب گیر کرده است. ← آنها را جدا کنید. ● واشر مخلوط کن / آسیاب معیوب شده است. ← برای جایگزینی آن با مرکز خدمات پاناسونیک تماس برقرار کنید.
تیغه کند شده است.	● مقدار مایع کافی نمی باشد. ← بیشتر مایع اضافه کنید. ● تکه یخ های زیاد. (مثل: آب میوه با یخ های زیاد) ← ① پارچ مخلوط کن را بعد از اینکه چرخش متوقف شد جدا کنید. ② به آرامی پارچ مخلوط کن را تکان دهید.

مشخصات

منبع تغذیه	مخلوط کن	چند آسیاب
مصرف برق	220 ولت - 240 ولت ~ 50 هرتز - 60 هرتز	
مدت زمان کار	عمل متوالی (هر دوره را بعد از 2 دقیقه کار و سپس 1 دقیقه استراحت تکرار کنید)	عمل متوالی (هر دوره را بعد از 30 ثانیه کار و سپس 3 دقیقه استراحت تکرار کنید) بعد از استفاده، آن را تا دمای اتاق خنک نمایید.
ظرفیت نامی (تقریباً)	حداکثر 1.5 لیتر	حداکثر 70 گرم
ابعاد (عرض x طول x ارتفاع) (تقریباً)	42.5 × 20.7 × 20.0 سانتی متر	29.3 × 20.7 × 18.5 سانتی متر
جرم (تقریباً)	2.4 کیلوگرم	2.1 کیلوگرم

مراقبت و تمیز کردن

- قبل از تمیز کردن از پریز بکشید.
- قطعات را به طور کامل بعد از هر بار استفاده تمیز کنید. همیشه همه قطعات را تمیز و خشک نگه دارید.
- هیچ قسمتی از دستگاه را در ماشین ظرفشویی نشویید.
- از بنزین، تینر، سفید کننده، الکل، اسفنج پلاستیکی، برس های فلزی یا پودر پولیش دهنده و غیره استفاده نکنید.
- بعضی از رنگ خوردگی های قسمت های پلاستیکی قطعات ناشی از استفاده از مواد بالاست اما استفاده آن را تحت تاثیر قرار نمی دهد.

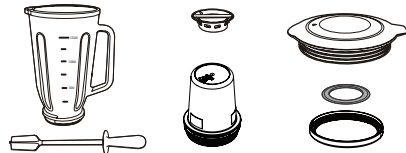
قبل از شستن پارچ مخلوط کن

500 میلی لیتر آب تمیز به پارچ مخلوط کن اضافه کنید، به پریز بزنید و برای مدت 1 دقیقه بگذارید کار کند.

نگه داری طولانی مدت

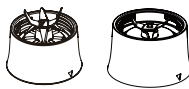
- پایه ی پایه پارچ مخلوط کن/پایه ظرف آسیاب را با پایه پارچ مخلوط کن/پایه ظرف آسیاب سرهم کنید.
- به طور کامل درب مخلوط کن را خشک کنید، سپس آن را جدا نگه دارید.

ظرف و دیگر قسمت ها



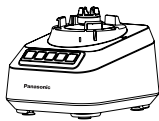
هر قطعه را با آب صابون و اسفنج نرم بشوئید. تیغه ها را به دقت با استفاده از برس تمیز کنید. به طور کامل شستشو دهید و خشک کنید. (برس فراهم نشده است).
• قبل از شستشو واکس را جدا کنید.

تیغه برش آسیاب



تیغه ها را به دقت با استفاده از برس تمیز کنید. از آب استفاده نکنید. (برس فراهم نشده است).

جعبه موتور



جعبه موتور را با یک دستمال مناسب نمناک تمیز کنید. (از جمله پایه های لاستیکی)

عیب یابی

قبل از تماس با مراکز خدمات پس از فروش، لطفاً این بخش را چک کنید.

مشکل

دستگاه روشن نمیشود.

دلیل و عمل

- پارچ مخلوط کن / ظرف آسیاب به طور درست تنظیم نشده است.
← مطمئن باشید که نشانه های روی پایه پارچ مخلوط کن / پایه ظرف آسیاب و جعبه موتور باهم تنظیم شده باشند، سپس محکم آن را بچرخانید تا صدای "کلیک" بشنوید. (صفحه PE8)
- پایه پارچ مخلوط کن / پایه ظرف آسیاب، محکم سرهم نشده است.
← محکم سرهم کنید. (صفحه PE6)
- بخش حفاظت از دستگاه از اضافه بار یا گرمای بیش از حد فعال شده است.
← برای اطمینان به قسمت «محافظ اضافه بار و گرمای بیش از حد» مراجعه کنید. (صفحه PE6)
- دوشاخه متصل نیست.
← دوشاخه را محکم به داخل پریز وارد کنید.

چرخش به طور ناگهانی متوقف می شود.

- بخش حفاظت از دستگاه از اضافه بار یا گرمای بیش از حد فعال شده است.
← برای اطمینان به قسمت «محافظ اضافه بار و گرمای بیش از حد» مراجعه کنید. (صفحه PE6)

صدای غیرعادی یا ارتعاش زیاد وجود دارد.

- درب پوش پلاستیکی و یا بخش بالایی تمیز نیست.
← هر گونه کثیفی یا لکه را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید. درب پوش پلاستیکی فقط زمانی موثر است که روی یک سطح تمیز، هموار و اطمینان قرار داده شود.
- دارا بودن بیش از حد مواد.
← مقدار مواد را کم کنید.
- پایه پارچ مخلوط کن / پایه ظرف آسیاب، محکم سرهم نشده است.
← محکم سرهم کنید. (صفحه PE6)

چطور این کار را انجام دهیم

چند آسیاب

سرهم کردن

چرخش هم جهت عقربه های ساعت



جدا کردن

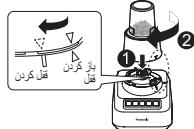
چرخش خلاف عقربه های ساعت



مطمئن باشید که
واشر مخلوط کن آسیاب
ندیده است و قبل از سرهم
کردن دستگاه به درستی
جای گرفته است.

1 ظرف آسیاب را وارونه کنید و مواد را داخل آن بریزید. پایه ظرف آسیاب را ساعتگرد بچرخانید تا صدای کلیک بشنوید.

2 ظرف آسیاب را به جعبه موتور متصل کنید.



1 نشانده Δ جعبه موتور را با نشانده ∇ در پایه ظرف آسیاب تنظیم کنید.

2 ظرف آسیاب را در جهت حرکت ساعت بچرخانید تا یک صدای کلیک بشنوید.

• ظرف آسیاب تنها با روش های بالا متصل می شود.

3 دستگاه را به پریز برق بزنید،

درب آسیاب را با دست خود

بگیرید و سرعت مورد نیاز

خود را تنظیم کنید.

• اگر دستگاه طی کار متوقف شد.

(صفحه PE9)

4 هنگامی که کار مخلوط کردن تمام شد، با فشار دادن «0»

دستگاه را خاموش کنید.

پس از جدا کردن سیم دستگاه

از پریز، از پریز ظرف

آسیاب را بر خلاف

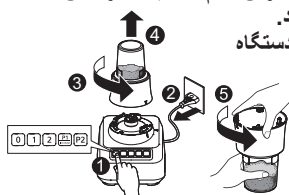
عقربه های ساعت

بچرخانید تا جدا شود،

ظرف آسیاب را باز

کنید، و مواد را از

ظرف خارج کنید.



مخلوط کن

سرهم کردن

چرخش خلاف عقربه های ساعت



مطمئن باشید که
واشر مخلوط کن آسیاب
ندیده است و قبل از سرهم
کردن دستگاه به درستی
جای گرفته است.



1 مواد را داخل پارچ مخلوط کن بریزید و سپس درب مخلوط کن را ببندید. ابتدا مواد مایع، سپس مواد نرم تر و بعد سایر مواد را بریزید.

(i) مایع (ii) مواد نرم (iii) مواد سخت (iv) تکه های یخ

2 پارچ مخلوط کن را به جعبه موتور وصل کنید.

1 نشانده Δ جعبه موتور را با نشانده ∇ در پایه پارچ مخلوط کن تنظیم کنید.



2 پارچ مخلوط کن را در جهت حرکت ساعت بچرخانید تا یک صدای کلیک بشنوید.

• پارچ مخلوط کن تنها با روش های بالا متصل می شود.

3 دستگاه را به پریز برق بزنید،

درب پارچ را با دست خود

بگیرید و سرعت مورد نیاز

خود را تنظیم کنید.

• اگر دستگاه طی کار متوقف شد.



(صفحه PE8)

4 هنگامی که کار مخلوط کردن تمام شد، با فشار دادن «0»

دستگاه را خاموش کنید.

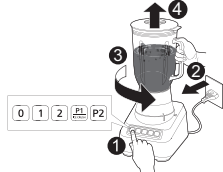
از برق جدا کنید پارچ مخلوط کن را در جهت خلاف جهت

عقربه های ساعت بچرخانید

تا قفل آزاد گردد، درب ظرف

را باز کرده و مواد را بیرون

بیاورید.



چگونگی استفاده از تیغه تراش

- می توان از روزنه درب در هنگام مخلوط کردن بدون تماس با تیغه برش مخلوط کن آن را وارد کرد.
- تیغه تراش را از طریق روزنه درب وارد نموده و برای برداشتن غذای چسبیده به دیواره پارچ مخلوط کن روی دیواره بکشید.
- برای پیشگیری از پاشیدن مواد تشکیل دهنده، توصیه می شود تیغه تراش را از روزنه درب با استفاده از پارچ مخلوط کن وارد نمایید.

تیغه تراش در موارد زیر مفید است

- مایع بسیار کم مخلوط شدن مواد تشکیل دهنده را سخت می کند. (برای مثال، برای سس، ادویه کاری)
- مواد تشکیل دهنده به بخش داخلی ظرف می چسبند. (برای مثال، یخ خرد شده، سیر، فلفل چیلی)



راهنمای منوها و عملکردها

کارکرد	منو	سرعت	مقدار	زمان کارکرد (تقریباً)	علام
مخلوط کن	پود ننگ	1	350 - 1000 میلی لیتر	حداکثر 10 ثانیه	در صورت لزوم، حباب های شناور را از ب ن ببر د.
	فرنی	1	300 - 600 گرم	30 - 60 ثانیه	برای فرنی: نسبت توصیه شده برنج به آب 1 به 10 است.
	اسفناج آب پز + آب	1	300 - 400 گرم	60 - 120 ثانیه	برای اسفناج آب پز: - نسبت توصیه شده اسفناج آب پز به آب 2 به 1 است. - اسفناج را بیشتر از 5 دقیقه بجوشانید تا نرم شود.
	هویج آب پز + آب	1	250 - 800 گرم	30 - 90 ثانیه	برای هویج آب پز: به همان میزان مواد، آب اضافه کنید و مخلوط کنید. برای همه منوها: بعد از مخلوط کردن غذا، آن را در ظرف دیگری بریزید و با گرما دادن استریلize کنید.
مخلوط کن	یخ خرد شده	P1 ICE CRUSH	حداکثر 220 گرم (برای اندازه یک تکه یخ بزرگتر بیش از 10 گرم و کمتر از 20 گرم) حداکثر 250 گرم (برای اندازه یک تکه یخ تقریباً 8 - 10 گرم)	تا زمانی که دیگر صدایی شنیده نشود، مخلوط کنید.	- فقط از قالب یخی 20 گرمی یا کمتر استفاده کنید که در فریزر خانگی ساخته شده باشد. از قالب های یخی را بچ استفاده نکنید. - اگر یخ خرد شده به دیواره پارچ مخلوط کن چسبیده است، دستگاه را خاموش کنید و درب مخلوط کن را بردارید. تیغه تراش را برای به گردش در آوردن مواد وارد کنید. - کل حبه های یخ روی مخلوط کن نمی تواند از 0.75 لیتر بیشتر باشد. - از یخ تجاری استفاده ننمایید.
	سوپ	2	250 - 1000 میلی لیتر	حداکثر 2 دقیقه	-
	آب میوه/اسموتی	2	250 - 1500 میلی لیتر	حداکثر 2 دقیقه	برای اسموتی: فقط از تکه های یخ تقریباً 20 گرمی یا کمتر استفاده کنید که از یخچال خانگی ساخته شده اند، از تکه های یخ تجاری استفاده نکنید و مطمئن شوید که مایع را اضافه کنید یا موادی با محتوای آب بالا قرار دهید.
	تمیز کردن	P2	750 میلی لیتر	3 - 10 بار (1 ثانیه روشن، 1 ثانیه خاموش)	فقط با آب کار کنید.
چند آسیاب	زنجبیل	P2	حداکثر 50 گرم	1 - 3 بار (3 ثانیه روشن، 1 ثانیه خاموش)	به تکه های 2 - 3 سانتیمتری برش دهید.
	پياز	P1 ICE CRUSH	حداکثر 50 گرم	1 - 2 بار (1 ثانیه روشن، 1 ثانیه خاموش)	پوست را جدا کنید، به تکه های 2 - 3 سانتیمتری برش دهید.
	سیر	P1 ICE CRUSH	حداکثر 50 گرم	1 - 3 بار (3 ثانیه روشن، 1 ثانیه خاموش)	پوست را جدا کنید و تاس.
	کرفس	P1 ICE CRUSH	حداکثر 50 گرم	1 - 2 بار (1 ثانیه روشن، 1 ثانیه خاموش)	به تکه های 2 - 3 سانتیمتری برش دهید.
	گشنیز	P1 ICE CRUSH	حداکثر 20 گرم	3 - 5 بار (2 ثانیه روشن، 1 ثانیه خاموش)	به تکه های 2 - 3 سانتیمتری برش دهید.
	فلفل سبز	P1 ICE CRUSH	حداکثر 50 گرم	1 - 2 بار (1 ثانیه روشن، 1 ثانیه خاموش)	به تکه های 2 - 3 سانتیمتری برش دهید.
	دانه قهوه	2	حداکثر 70 گرم	حداکثر 30 ثانیه	-
	فلفل	2	حداکثر 70 گرم	حداکثر 30 ثانیه	-

● مخفف استفاده شده در این دستور العمل: sec = ثانیه، min = دقیقه، approx = تقریباً

محافظ اضافه بار و گرمای بیش از حد

در صورت اضافه بار یا گرمای بیش از حد، قسمت محافظ دستگاه باعث توقف دستگاه می شود و این یک کار غیر عادی نیست. بعد از توقف چرخش، کارهای زیر را انجام دهید:

- بدون انجام اقدامات زیر از دستگاه به صورت مداوم استفاده نکنید.

1 دکمه «0» را فشار دهید، دستگاه را از برق جدا کنید.

2 پارچ را از جای خود بردارید، با کم کردن جعبه موتور. مطمئن شوید مواد داخل پارچ به اندازه حجم استاندارد میباشد. (این شامل مایعات نیز میباشد.)

- اطمینان حاصل کنید که مواد تشکیل دهنده در اندازه های گفته شده برش داده شده اند.
- در صورت استفاده از مواد ممنوعه، آنها را خارج کنید.

3 پارچ را در جای خود قرار دهید، سپس دوباره شروع کنید. (صفحه PE8) اگر دستگاه پس از اجرای کارهای بالا همچنان کار نکرد، محافظ گرمای بیش از حد فعال شده است.

دکمه «0» را فشار دهید، از پریز خارج کنید و برای مدت 15 دقیقه یا بیشتر از دستگاه استفاده نکنید (تا زمانیکه جعبه موتور به دمای نرمال برگردد) تا برای استفاده مجدد دوباره با گرمای بیش از حد روبه رو نشوید. (اگر همچنان دستگاه کار نمی کند، برای بازرسی و یا تعمیرات با مرکز خدمات پاناسونیک تماس برقرار کنید.)

قبل از استفاده

قبل از استفاده از دستگاه برای اولین بار و یا زمانیکه که مدتی از استفاده آن گذشته است، قسمت هایی از دستگاه که قابل جدا شدن است را تمیز کنید، و سپس آنها را با دقت به هم متصل کنید. (صفحه PE8 "چطور این کار را انجام دهیم" و صفحه PE9 "مراقبت و تمیز کردن")

پایه های لاستیکی را قبل از استفاده تمیز کنید تا مطمئن شوید که پایه های لاستیکی عملکرد مطلوبی دارند.

مخلوط کن

چند آسیاب

اقدامات احتیاطی

اقدامات احتیاطی

- ابتدا مواد غذایی را کوچک تر کنید (1 تا 2 سانتی متر)، سپس با مایع مخلوط کنید.
- موادی با حجمی بیش از 1.5 لیتر، در داخل پارچ مخلوط کن قرار ندهید.
- هر بار بیش از سه دقیقه از دستگاه استفاده نکنید، برای استفاده دوباره یک دقیقه به دستگاه استراحت دهید.
- در هنگام مخلوط کردن مواد با ضخامت زیاد مثل لوبیای پخته یا سیر، پارچ مخلوط کن را بیش از 1/3 پر نکرده و بیش از 2 دقیقه دستگاه کار نکند.
- قرار دادن انواع مواد تشکیل دهنده زیر در پارچ مخلوط کن ممنوع است: گوشت، ماهی، مواد سخت (نظیر زردچوبه، سویای خشک، مواد منجمد، دارچین کاسیا)، مواد بسیار چسبناک (نظیر کره بادام زمینی)، مواد با محتوای آب کم (نظیر پوره سیب زمینی) یا قالب یخ آماده.

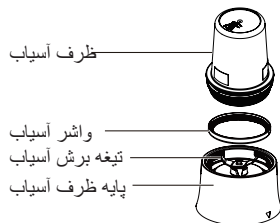
- داخل ظرف آسیاب هیچ نوع مایعات یا مواد خیس نریزید.
- بیش از 70 گرم مواد را داخل ظرف آسیاب قرار ندهید.
- بیش از 30 ثانیه از دستگاه استفاده نکنید، برای استفاده دوباره 3 دقیقه به دستگاه استراحت دهید.
- قرار دادن انواع مواد تشکیل دهنده زیر در ظرف آسیاب ممنوع است: آجیل سفت، میوه های خشک، مواد با غلظت فیبر بسیار سخت، مواد مرطوب، مایعات، برای مثال انواع مختلف آجیل، کشمش، گوشت، سبزیجات، تخم مرغ آب پز، زردچوبه و غیره.

اطلاعات مهم

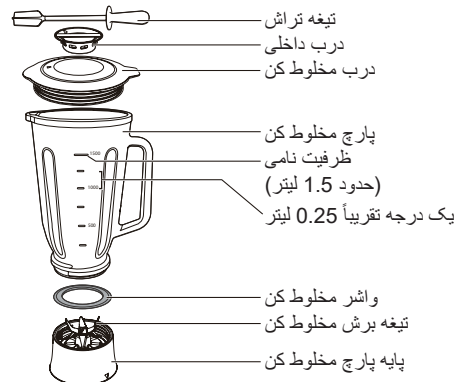
- خارج از منزل از این دستگاه استفاده نکنید.
- از دستگاه برای استفاده تجاری استفاده نکنید.
- کاسه خردکن یا ظرف آسیاب را بر روی هیچ منبع حرارتی یا در ماکروفر قرار ندهید.
- برای جلوگیری از آسیب دیدگی دستگاه و متعلقات آن از افتادن آن خودداری کنید.
- سیم برق را به دور جعبه موتور نپیچانید.
- قبل از استفاده، از محکم قرار گرفتن قطعات و متعلقات آن مطمئن باشید.
- بدون مواد، دستگاه را روشن نکنید.
- مطمئن باشید واکس مخلوط کن و آسیاب به طور صحیح قرار گرفتند تا از نشستی جلوگیری کن.

نام و مشخصات قطعات

چند آسیاب



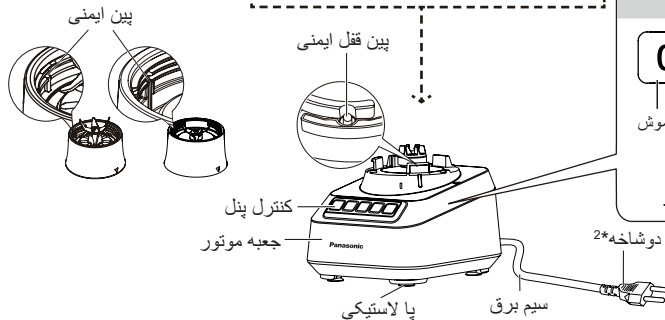
مخلوط کن



کنترل پنل

0	1	2	P1	P2
خاموش	سرعت 1	سرعت 2	پالس 1* (سرعت کم)	پالس 2* (سرعت زیاد)

1* از این عملکرد برای عملیات متناوب تا زمان دستیابی به بافت ترکیبی مورد نیاز استفاده کنید.



2* شکل دوشاخه ممکن است با تصویر متفاوت باشد.

قفل ایمنی برای پیشگیری از روشن شدن دستگاه در مواقعی که ظرف مخلوط کن یا ظرف آسیاب بدرستی در جای خود قرار نگرفته اند، طراحی شده است.

توجه:

- پین قفل ایمنی و اهرم های ایمنی هر وسیله نظیر چوب (استیک) را فشار ندهید.
- مایعات یا مواد تشکیل دهنده را در پین قفل ایمنی و منطقه کنترل پنل نریزید.
- پین قفل ایمنی و منطقه پین ایمنی را بمنظور پیشگیری از جمع شدن اجسام خارجی تمیز نگه دارید.



احتیاط

برای جلوگیری از تخلیه الکتریکی، شوک الکتریکی، آتش سوزی به علت اتصال کوتاه، سوختگی، صدمه یا آسیب به دستگاه.



- در مکان‌های ذکر شده از دستگاه استفاده نکنید.
- از دستگاه برای استفاده تجاری استفاده نکنید.
- روی سطح ناهموار، روی فرش یا سفره و غیره.
- جایگاه امکان پاشیدن آب بر روی آن یا نزدیکی یک منبع گرمایی باشد.
- نزدیک هر شیرآب باز مثل حمام، سینک، یا ظروف دیگر.
- نزدیک دیوار یا میلمان.
- ➔ دستگاه را بر روی جایی محکم، خشک، سطحی بالا و تمیز قرار دهید.
- از مخلوط کردن یا قرار دادن مواد با دمای بیش از 60 درجه سانتیگراد در پارچ مخلوط‌کن یا ظرف آسیاب خودداری کنید.
- درب مخلوط‌کن دستگاه را هنگامی که در حال کار است باز نکنید و انگشتان خود یا وسیله‌ای از جمله قاشق یا چنگال را داخل پارچ مخلوط‌کن نکنید.
- واشر را برای جلوگیری از تغییر شکل دادن نکشید.
- هیچ بخشی از دستگاه را با قطعات یدکی غیر مجاز جایگزین نکنید.
- دستگاه را با گرفتن سیم برق، پارچ مخلوط‌کن یا ظرف آسیاب حمل نکنید.
- هیچ شینی را در شکاف‌های دستگاه وارد نکنید.
- بیش از ظرفیت نامی پارچ مخلوط‌کن که نشان داده شده است چیزی را مخلوط نکنید. برای ظرف آسیاب، بیش از ظرفیت مجاز آن چیزی را قرار ندهید. (صفحه PE10 "مشخصات")
- از مواد ممنوعه همانطور که در دستورالعمل آمده است، استفاده نکنید. (صفحه PE6)
- بین قفل ایمنی را با هر ابزاری فشار ندهید، از جمله هر شی ظرفی، و غیره. (صفحه PE7)
- زمانی که از دستگاه استفاده نمی‌کنید، دوشاخه را از پریز جدا کنید.
- مطمئن باشید که با گرفتن دوشاخه آن را از پریز جدا می‌کنید. هیچ گاه از سیم برق نکشید.
- هنگام استفاده از دستگاه مواظب باشید که سیم برق بین پاهای شما، هنگام راه رفتن گیر نکند.
- بمنظور پیشگیری از خطر اتصال، به دلیل تنظیم مجدد ناخواسته قطع گرمایی، این دستگاه نباید از طریق یک دستگاه سونیچینگ خارجی، نظیر یک تایمر یا متصل به یک مدار که بطور منظم از طریق برق خاموش و روشن می‌شود، تامین شود.
- هنگام تخلیه پارچ مخلوط‌کن، ظرف آسیاب و یا هنگام تمیز کردن آنها، مراقب تیغه‌های پره باشید. با دست خالی تیغه برش مخلوط‌کن یا آسیاب‌کن را تمیز نکنید.
- همیشه دستگاه را از منبع جدا کنید در شرایطی که حالت‌های ذیل را داراست: عدم مراقبت، قبل از سرهم کردن، جداسازی شده، در حال جابجایی و در حال تمیز کردن.
- قبل از تمیز کردن متعلقات دستگاه یا دسترسی به قطعاتی‌هایی که در دستگاه استفاده می‌شوند، دستگاه را خاموش و از منبع برق قطع کنید.
- مطابق با جدول مشخصات از دستگاه استفاده کنید و به آن استراحت دهید. (صفحه PE10 "مشخصات")
- از تمیز کردن دستگاه مخصوصاً سطح‌هایی که در تماس با غذا بعد از اینکه استفاده شده‌اند، مطمئن شوید. (صفحه PE9 «مراقبت و تمیز کردن»)
- این محصول تنها برای مصارف خانگی طراحی شده است.



هشدار



- با دستان خیس دوشاخه را در پریز جا نزنید و یا نکشید.
- چنانچه سیم برق یا دوشاخه آسیب دیده باشد و یا دوشاخه به طور کامل در پریز قرار نگرفته باشد، از دستگاه استفاده نکنید.
- ➔ اگر سیم برق آسیب دیده باشد، باید توسط شرکت تولید کننده، از طریق خدمات نمایندگی و یا یک شخص واجد شرایط به منظور جلوگیری از خطر، جایگزین شود.
- ➔ سیم برق را محکم جای دهید.
- جعبه موتور دستگاه، سیم برق و دوشاخه را در آب شناور نکنید، یا با آب و یا با هر مایعی دیگر در معرض خیسی قرار ندهید.
- این دستگاه می‌تواند توسط کودکان 8 سال به بالا مورد استفاده قرار گیرد، در صورتی که نظارت شوند یا دستورالعمل‌هایی در مورد استفاده ایمن از دستگاه به آنها داده شده باشد و خطرات موجود را درک نمایند.
- تمیز کردن و نگهداری کاربر نباید توسط کودکان انجام گیرد مگر اینکه آنها 8 سال به بالا سن داشته باشند و تحت نظارت قرار گیرند.
- دستگاه و سیم آن را از دسترس کودکان زیر 8 سال دور نگه دارید.
- این دستگاه نباید توسط کودکان مورد استفاده قرار گیرد.
- دستگاه و سیم آن را از دسترس کودکان دور نگه دارید.
- به طور مرتب گرد و خاک دوشاخه را تمیز کنید.
- ➔ دوشاخه را بکشید، و با دستمالی خشک تمیز کنید.
- در صورتیکه دستگاه خوب کار نمی‌کند، از پریز بکشید و بلافاصله دوباره از دستگاه استفاده نکنید. مثلاً برای اتفاق غیر عادی یا شکستگی.
- سیم برق و دوشاخه به صورت غیر عادی داغ شود.
- برق دستگاه کار نکند.
- جعبه موتور تغییر شکل داده است، آسیب قابل دیدی دارد یا غیر عادی داغ شده است.
- تَرکی روی پارچ مخلوط‌کن یا دیگر قسمت‌ها روی داده است.
- یک بوی غیر خوشایند حس می‌شود.
- صدای چرخش غیر عادی حین استفاده وجود دارد.
- یک خرابی یا وضعیت غیر عادی وجود دارد.
- ➔ برای بازرسی یا تعمیر با مرکز خدمات پاناسونیک تماس بگیرید.
- اطمینان حاصل کنید که مقدار ولتاژ نشان داده شده بر روی برچسب دستگاه همانند ولتاژ محلی شما است.
- برای جلوگیری از گرمای بیش از حد دستگاه الکتریکی، از وارد کردن دوشاخه‌های دیگر دستگاه‌ها در پریز مشابه خودداری کنید. به هر حال، اگر تعدادی دوشاخه اتصال دادید، مطمئن باشید که ولتاژ کلی دستگاه‌ها از ولتاژ پریز بیشتر نشود.
- مراقب باشید که اگر مایع داغ به داخل پارچ مخلوط‌کن ریخته شود، ممکن است مایع از قسمتی از وسیله به خاطر تبخیر ناگهانی آن خارج شود.





بخاطر خرید شما از این محصول سپاسگزاریم.

- لطفاً این دستورالعمل ها را با دقت بخوانید تا استفاده درست و ایمنی از این محصول را متوجه گردید.
- لطفاً قبل از استفاده از این محصول توجه ی ویژه خود را صرف "ملاحظات ایمنی" و "اطلاعات مهم" (صفحه PE2 - PE4) بکنید.
- لطفاً این دستورالعمل های محصول را برای استفاده در آینده نگه دارید.
- پاناسونیک هیچگونه مسئولیتی در قبال استفاده نادرست از دستگاه و اجرای ناصحیح دستورالعمل ها ندارد.

محتوا

PE2	ملاحظات ایمنی
PE5	اطلاعات مهم
PE5	نام و مشخصات قطعات
PE6	محافظ اضافه بار و گرمای بیش از حد
PE6	قبل از استفاده
PE8	چطور این کار را انجام دهیم
PE9	مراقبت و تمیز کردن
PE9	عیب یابی
PE10	مشخصات
PE11	دستور پخت

لطفاً از دنبال کردن این دستورالعمل ها مطمئن شوید.

ملاحظات ایمنی

برای کاهش خطر صدمات شخصی، شوک الکتریکی یا آتش گرفتن، لطفاً اقدامات زیر را انجام دهید:
■ علامت های زیر نشان از درجه صدمه دیدن و آسیب به دستگاه است، زمانی که از دستگاه به درستی استفاده نشده است.

هشدار: خطر بالقوه ای را نشان می دهد که می تواند باعث صدمه جدی یا مرگ شود.



احتیاط: خطر بالقوه ای را نشان می دهد که می تواند باعث صدمه جزئی یا آسیب به دستگاه شود.



■ نمادها به شرح زیر طبقه بندی شده و توضیح داده می شوند.

این نماد نشان دهنده الزام است که باید انجام داده شود.



این نماد نشان دهنده ممنوعیت است.



هشدار



برای جلوگیری از خطر شوک الکتریکی، آتش سوزی به علت اتصال کوتاه، دود، سوختگی و یا صدمه.

- اجازه بازی کردن نوزادان و کودکان را با وسایل دستگاه ندهید.



(خطر خفگی وجود دارد)

- این دستگاه را از هم جدا، تعمیر و یا تغییری در آن ندهید.

← برای بازرسی یا تعمیر با مرکز خدمات پاناسونیک تماس بگیرید.

- آسیبی به سیم برق یا دوشاخه نرسانید.

از کارهای زیر به شدت اجتناب کنید:

تغییر دادن، دست زدن و یا قراردادن چیزی نزدیک به المان های گرمایشی و یا سطوح داغ، خم کردن، پیچ دادن، کشیدن، آویز کردن / کشیدن بر لبه های تیز، گذاشتن اشیاء سنگین بر روی وسیله، گره زدن سیم برق و یا کشیدن دستگاه با سیم برق.



الوصفات

الخلاط

عصائر سموثي

القائمة	المكونات	الكمية	طريقة التحضير
فراولة سموثي	عصير برتقال فراولة موز ثلج	200 مل 200 غرام 200 غرام 200 غرام	1. ضع المكونات بالترتيب. 2. اخلطها لمدة 30 ثانية - دقيقة على السرعة 2.
مانجو سموثي	حليب مانجو موز ثلج	300 غرام 300 غرام 100 غرام 100 غرام	1. ضع المكونات بالترتيب. 2. اخلطها لمدة 20-30 ثانية على السرعة 2.
موز سموثي	حليب موز ثلج	300 غرام 300 غرام 200 غرام	1. ضع المكونات بالترتيب. 2. اخلطها لمدة 30 ثانية تقريباً على السرعة 2.
أناناس سموثي	أناناس ثلج	500 غرام 300 غرام	1. ضع المكونات بالترتيب. 2. اخلطها لمدة 50 ثانية - دقيقة و30 ثانية على السرعة 2. - استخدم الكاشطة إذا كان الخليط غير متساوٍ.

ديبرغالا

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب والإجراء
قوام وتناسق المكونات المحضرة لا يظهران بشكل جيد.	● بعض المكونات قد يكون من الصعب تحضيرها خام، مثل الباذنجان. ← ربما يكون الطهي المسبق ضرورياً لجعل المكونات طرية قبل التحضير، أي حتى اختراق الشوكة لها بسهولة. ● حجم المكونات لا يتوافق مع طريقة التحضير. ← قم بالتحضير وفقاً للحجم المحدد.
المكونات تتسرب.	● قاعدة وعاء الخلط/قاعدة وعاء المطحنة ليست مثبتة بإحكام. ← قم ببتثبيتها بإحكام. (صفحة AR6) ● حشوة الخلط/حشوة المطحنة غير مثبتة أو مرتخية. ← قم ببتثبيتها بالشكل الصحيح. ● هناك مواد غريبة ملتصقة حول حشوة الخلط/حشوة المطحنة. ← قم بإزالتها. ● حشوة الخلط/حشوة المطحنة تالف. ← اتصل على مركز خدمة باناسونيك لاستبداله.
الشفرة تتحرك ببطء.	● كمية السائل غير كافية. ← أضف المزيد من السائل. ● الكثير من كمعيات الثلج. (على سبيل المثال، عصر مع الكثير من الثلج) ← ① قم بإزالة وعاء الخلط بعد توقف الدوران بالكامل. ② قم بهز وعاء الخلط بلطف.

المواصفات

مطحنة متعددة	الخلط	
	220 فولت - 240 فولت ~ 50 هيرتز - 60 هيرتز	مزود الطاقة
	460 واط - 520 واط	استهلاك الطاقة
التشغيل المستمر (كرر الدورة بحيث يكون 30 ثانية تشغيل ثم توقف لمدة 3 دقائق) قم بالتبريد إلى درجة حرارة الغرفة بعد الاستخدام.	التشغيل المستمر (كرر الدورة بحيث يكون 2 دقيقة تشغيل ثم توقف لمدة 1 دقيقتين)	الوقت المقدّر
الحد الأقصى 70 غرام	الحد الأقصى 1.5 لتر	السعة المقدرة (تقريبية)
29.3 × 20.7 × 18.5 سم	42.5 × 20.7 × 20.0 سم	الأبعاد (العرض × العمق × الارتفاع) (تقريبية)
2.1 كلغم	2.4 كلغم	الكتلة (تقريبية)

العناية والتنظيف

- قم بفصل الجهاز من الكهرباء قبل التنظيف.
- قم بتنظيف الأجزاء بدقة بعد كل استخدام. حافظ على جميع الأجزاء نظيفة وجافة في جميع الأوقات.
- يُمنع غسل أي جزء من الجهاز في جلاية الصحون.
- لا تستخدم البنزين أو التتر أو مادة مبيضة أو كحول أو الوجه النابليون من الإسفنج أو الفرش المعدنية أو مسحوق التلميع وما إلى ذلك.
- ربما يظهر بعض البهتان في لون الأجزاء الخارجية البلاستيكية بعد الاستخدام ولكنها لا تؤثر على الاستخدام.

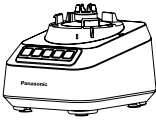
التخزين

- قم بتجميع قاعدة وعاء الخلاط / قاعدة وعاء المطحنة مع وعاء الخلاط / قاعدة وعاء المطحنة.
- قم بتجفيف الغطاء جيداً، ثم احتفظ به منعزلاً.

الغسل المسبق لوعاء الخلاط

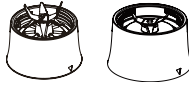
أضف 500 مل من الماء النظيف في وعاء الخلاط، قم بتوصيله بالكهرباء وشغل الخلاط لمدة دقيقة 1 تقريباً.

مجسم المحرك



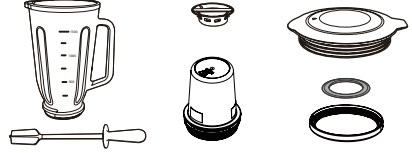
قم بمسح مجسم المحرك بقطعة قماش رطبة. (بما في ذلك الأقدام المطاطية)

شفرة التقطيع في المطحنة



قم بتنظيف الشفرات بحذر باستخدام فرشاة. تجنب استخدام الماء. (الفرشاة غير مزودة)

الأوعية والأجزاء الأخرى



اغسل جميع الأطراف بالماء والصابون بإسفنج ناعمة. قم بتنظيف الشفرات بحذر باستخدام فرشاة. اغسلها وجففها بعناية. (الفرشاة غير مزودة)
• قم بإزالة الأطواق قبل الغسيل.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

قبل الاتصال على الخدمة، من فضلك تحقق من هذا القسم.

المشكلة	السبب والإجراء
لا يمكن تشغيل الجهاز.	• وعاء الخلاط/ وعاء المطحنة ليس في مكانه الصحيح. ← تأكد من الموائمة مع العلامات الموجودة على قاعدة وعاء الخلاط/قاعدة وعاء المطحنة ومجسم المحرك، ثم قم بلفها بإحكام حتى تسمع صوت «نقرة». (صفحة AR8) • قاعدة وعاء الخلاط/قاعدة وعاء المطحنة ليست مثبتة بإحكام. ← قم بتثبيتها بإحكام. (صفحة AR6) • جهاز الحماية من التسخين الزائد أو التحميل الزائد نشط. ← ارجع إلى «الحماية من التحميل الزائد والتسخين الزائد» للفحص. (صفحة AR6) • القابس الرئيسي مفصول. ← أدخل القابس الرئيسي في المقبس بإحكام.
الدوران توقف بشكل مفاجئ.	• جهاز الحماية من التسخين الزائد أو التحميل الزائد نشط. ← ارجع إلى «الحماية من التحميل الزائد والتسخين الزائد» للفحص. (صفحة AR6)
هناك ضوضاء غير عادية أو زيادة في الاهتزاز.	• القدم المطاطية و/أو سطح العمل غير نظيفين. ← قم بمسح أي أوساخ أو لطخات بقطعة قماش نظيفة ومبللة. تكون القدم المطاطية فعالة فقط عند وضعها على سطح نظيف وأملس ومستوي. • الكثير من المكونات. ← قم بتقليل كمية المكونات. • قاعدة وعاء الخلاط/قاعدة وعاء المطحنة ليست مثبتة بإحكام. ← قم بتثبيتها بإحكام. (صفحة AR6)

كيفية الاستعمال

مطحنة متعددة

للتجميع

التدوير مع عقارب الساعة



للتفكيك

التدوير عكس عقارب الساعة



تأكد من أن حشوة
الخلاط غير تالف ومثبت
بصورة صحيحة قبل
التجميع.

1 إقلب وعاء المطحنة رأساً على عقب وضع المكونات فيها.
قم بتدوير قاعدة وعاء المطحنة باتجاه عقارب الساعة حتى
تسمع صوت نقرة.

2 قم بتركيب وعاء المطحنة على مجسم المحرك.

① قم بموائمة علامة △ على مجسم المحرك مع ▽ على قاعدة
وعاء المطحنة.



② قم بتدوير وعاء المطحنة باتجاه
عقارب الساعة حتى تسمع صوت
نقرة.

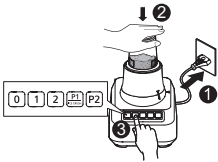
• يمكن تثبيت وعاء المطحنة فقط
بالخطوات المذكورة أعلاه.

3 قم بتوصيل الجهاز بالكهرباء.

أمسك وعاء المطحنة، ثم قم
بتشغيل الجهاز بالضغط على
السرعة المطلوبة.

• إذا توقف الجهاز أثناء التشغيل.

(صفحة AR9)



4 عند الانتهاء من عملية الخلط، وإيقاف عن طريق الضغط

على «0» الزر.
الفصل.

قم بتدوير وعاء

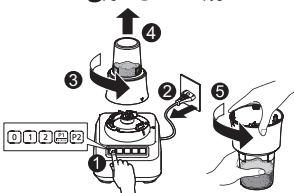
المطحنة عكس

عقارب الساعة

لإزالته، افتح وعاء

المطحنة وقم بإخراج

المكونات.



الخلاط

للتجميع

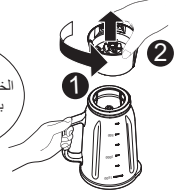
التدوير عكس عقارب الساعة



تأكد من أن حشوة
الخلاط غير تالف ومثبت
بصورة صحيحة قبل
التجميع.

للتفكيك

التدوير عكس عقارب الساعة



1 ضع المكونات في وعاء الخلاط، ثم أغلق الغطاء الخلاط.
• اسكب السائل أولاً، بعد ذلك المكونات الطرية ثم غيرها.
(i) السائل (ii) المكونات الطرية (iii) المكونات الصلبة (iv) مكعبات الثلج

2 قم بتركيب وعاء الخلاط على مجسم المحرك.

① قم بموائمة علامة △ على مجسم المحرك مع ▽ على قاعدة
وعاء الخلاط.



② قم بلف وعاء الخلاط باتجاه عقارب
الساعة حتى تسمع صوت نقرة.

• يمكن تثبيت وعاء الخلاط فقط
بالخطوات المذكورة أعلاه.

3 التركيب. أمسك بوعاء الخلاط

ونتيته، ثم قم بتشغيل الجهاز

عن طريق الضغط على السرعة

المطلوبة.

• إذا توقف الجهاز أثناء التشغيل.

(صفحة AR8)



4 عند الانتهاء من عملية الخلط، وإيقاف عن طريق الضغط

على «0» الزر.

الفصل.

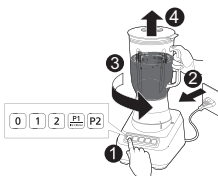
قم بتدوير وعاء الخلاط عكس

عقارب الساعة لإزالته،

افتح الغطاء الخلاط

وقم بإخراج

المكونات.



طريقة استخدام الكاشطة

- يمكن إدخالها من خلال فتحة الغطاء أثناء الخلط دون تدخل مع شفرة التقطيع في الخلاط.
- مرر الكاشطة من خلال فتحة الغطاء وقم بالكشط لإزالة الطعام الملتصق بجوانب وعاء الخلاط.
- لتجنب تناثر المكونات، ينصح بإدخال الكاشطة من فتحة الغطاء عند استخدام وعاء الخلاط.

الكاشطة مفيدة في الحالات التالية

- عند وجود القليل من الماء يجعل المكونات صلبة للخلط (على سبيل المثال، التغميسات، الصلصات، وأطباق الكاري)
- عند التصاق المكونات بالجانب الداخلي للوعاء (على سبيل المثال، الجليد المسحوق، الثوم، الفلفل الحار)



دليل القوائم والوظائف

الوظيفة	القائمة	السرعة	الكمية	وقت التشغيل (تقريباً)	ملاحظات
الخلاط	البودنغ	1	350 - 1000 ميليلتر	الحد الأقصى 10 ثواني	قم بزالة الفقاعات العائمة إذا لزم الأمر.
	الثريد	1	300 - 600 غرام	30 - 60 ثانية	بالنسبة للثريد: نسبة الأرز الموصى بها: المياه بواقع 1:10.
	سبانخ مسلوقة + مياه	1	300 - 400 غرام	60 - 120 ثواني	بالنسبة للسبانخ المسلوقة: - نسبة السبانخ المسلوقة الموصى بها: المياه بواقع 2:1. - أغل السبانخ لمدة أكثر من 5 دقائق بحيث تكون لينية.
	جزر مسلوقة + مياه	1	250 - 800 غرام	30 - 90 ثانية	بالنسبة للجزر المسلوقة: ضع المياه بنصف كمية المكونات وقم بخلطها. بالنسبة لجميع قائمة الطعام: بعد خلط الطعام، قم بنقلها إلى وعاء آخر وتعقيمه عن طريق التسخين.
الخلاط	جرش الثلج	P1 ICE CRUSH	الحد الأقصى 220 غرام (لقطعة من مكعبات الثلج بحجم أكبر من 10 غرام وأقل من 20 غرام) الحد الأقصى 250 غرام (لقطعة من مكعبات الثلج بحجم تقريبي 8 - 10 غرام)	اخلط المكونات حتى لا يصدر أي صوت.	- استخدم فقط مكعبات الثلج التي يبلغ وزنها 20 غراماً أو أقل والمصنوعة في الثلاجة المنزلية. لا تستخدم مكعبات الثلج الصناعية. - إذا علق الثلج المجروش على جدار وعاء الخلاط، فأوقف تشغيل الجهاز ثم أزل غطاء الخلاط. أدخل الكاشطة لتوزيع المكونات. - لا يمكن أن يتجاوز إجمالي مكعب الثلج الموجود في الخلاط 0.75 لتر. - لا تستخدم الثلج التجاري.
	الحساء	2	250 - 1000 ميليلتر	الحد الأقصى دقيقتان	-
مطحنة متعددة	العصير/خليط فواكه	2	250 - 1500 ميليلتر	الحد الأقصى دقيقتان	بالنسبة لخليط الفواكه: استخدم فقط مكعبات الثلج التي تزن حوالي 20 غراماً أو أقل والمصنوعة من ثلاجة منزلية، ولا تستخدم مكعبات الثلج التجارية وتأكد من إضافة السائل أو وضع المكونات التي تحتوي على نسبة عالية من الماء.
	التنظيف	P2	750 مل	3 - 10 مرات (1 ثانية تشغيل، 1 ثانية إيقاف التشغيل)	لا تقم بتشغيل إلا بعد وضع المياه.
مطحنة متعددة	الزنجبيل	P2	الحد الأقصى 50 غرام	1 - 3 مرات (3 ثواني تشغيل، 1 ثانية إيقاف التشغيل)	تقطع إلى مكعبات بحجم 2 - 3 سم.
	البصل	P1 ICE CRUSH	الحد الأقصى 50 غرام	1 - 2 مرات (1 ثانية تشغيل، 1 ثانية إيقاف التشغيل)	قم بزالة القشرة وتقطع إلى مكعبات بحجم 2 - 3 سم.
	الثوم	P1 ICE CRUSH	الحد الأقصى 50 غرام	1 - 3 مرات (3 ثواني تشغيل، 1 ثانية إيقاف التشغيل)	قم بزالة القشرة والتقطيع.
	الكرفس	P1 ICE CRUSH	الحد الأقصى 50 غرام	1 - 2 مرات (1 ثانية تشغيل، 1 ثانية إيقاف التشغيل)	تقطع إلى مكعبات بحجم 2 - 3 سم.
	الكزبرة	P1 ICE CRUSH	الحد الأقصى 20 غرام	3 - 5 مرات (2 ثانية تشغيل، 1 ثانية إيقاف التشغيل)	تقطع إلى مكعبات بحجم 2 - 3 سم.
	الفلفل الأخضر	P1 ICE CRUSH	الحد الأقصى 50 غرام	1 - 2 مرات (1 ثانية تشغيل، 1 ثانية إيقاف التشغيل)	تقطع إلى أقسام بحجم 2 - 3 سم.
	دانه قهوه	2	الحد الأقصى 70 غرام	الحد الأقصى 30 ثواني	-
	فلفل	2	الحد الأقصى 70 غرام	الحد الأقصى 30 ثواني	-

● الاختصار المستخدم في هذه التعليمات: ثانية = ثانية(ثوان)؛ دقيقة = دقيقة(ث)؛ تقريباً = تقريباً.

الحماية من التحميل الزائد والتسخين الزائد

في حالة وجود تسخين زائد أو تحميل زائد، يعمل جهاز الحماية لإيقاف التشغيل وهذا غير طبيعي. بعد توقف الدوران، اتبع الخطوات أدناه:

- لا تستخدم الجهاز بشكل متكرر دون أي تدابير احتياطية.

1 اضغط على الزر «0»، افصل الجهاز.

2 إزالة مرفق من مجسم المحرك. أزل المكونات الزائدة وتأكد من أن الكمية المستخدمة كما هو مذكور. (بالنسبة لوعاء الخلط، يمكن إضافة الماء أيضاً.)

- تأكد من تقطيع المكونات إلى الأحجام المذكورة.
- قم بإزالة المكونات الممنوعة إذا كانت مستخدمة.

3 أعد ضبط المرفق، ثم ابدأ من جديد. (صفحة AR8)

إذا استمرت المشكلة في الجهاز ولم يعمل بعد تنفيذ الخطوات أعلاه، تكون حماية التسخين الزائد نشطة.

اضغط على الزر «0»، وقم بفصل الجهاز من الكهرباء واطركه يستريح لمدة 15 دقيقة تقريباً أو أكثر (حتى يعود مجسم المحرك إلى حرارته لطبيعية) لإيقاف حماية التسخين الزائد قبل الاستخدام مجدداً. (إذا لم يعمل الجهاز، اتصل على مركز خدمة باناسونيك للفحص أو الصيانة.)

قبل الاستخدام

قم بتنظيف جميع الأجزاء القابلة للفك قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى أو عند عدم استخدامك للجهاز لفترة من الزمن، ثم قم بتركيبها وتثبيتها بأمان. (صفحة AR8 «كيفية الاستعمال» و صفحة AR9 «العناية والتنظيف»)
قم بتنظيف الأقدام المطاطية قبل الاستخدام للتأكد من أن الأقدام المطاطية تتمتع بالأداء الأمثل.

مطحنة متعددة

احتياطات التعامل

- لا تضع أي سائل أو مكونات رطبة في وعاء المطحنة.
- لا تضع أي مكونات تتجاوز 70 غم في وعاء المطحنة.
- لا تشغل الجهاز لأكثر من 30 ثانية في المرة الواحدة، واطركه يرتاح لمدة 3 دقائق تقريباً قبل الاستخدام مجدداً.
- لا يسمح بوضع المكونات التالية في وعاء المطحنة: المكسرات الصلبة، الفواكه المجففة، المكونات ذات تركيز الألياف الصلبة المرتفع، المكونات الرطبة، السوائل، على سبيل المثال، المكسرات المتنوعة، الزبيب، اللحم، الخضروات، البيض المسلوق، الكركم وما إلى ذلك.

الخلط

احتياطات التعامل

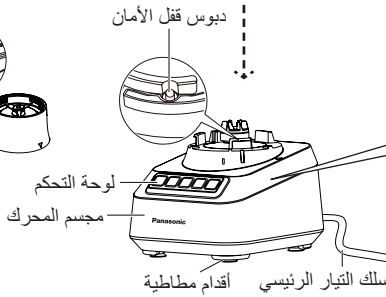
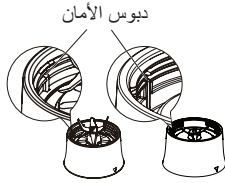
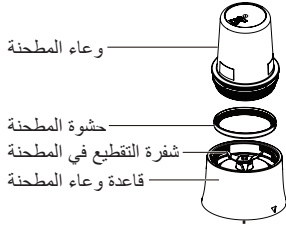
- قم بتقطيع الطعام إلى (1 - 2 سم) ثم اخلطه مع سائل.
- لا تضع المكونات بحجم إجمالي حده الأقصى يتجاوز 1.5 لتر في وعاء الخلط.
- لا تشغل الجهاز لأكثر من 2 دقائق في المرة الواحدة، واطركه يرتاح لمدة دقيقة واحدة تقريباً قبل الاستخدام مجدداً.
- عند خلط المكونات السميكة مثل حبوب الفاصوليا المغلية أو الثوم، فلا تقم بملء وعاء الخلط بأكثر من 3/1 كاملاً ولا تقم بتشغيله أكثر من 2 دقيقة.
- لا يُسمح بوضع الأنواع التالية من المكونات في وعاء الخلط: اللحم، السمك، المكونات الصلبة (على سبيل المثال، الكركم، فول الصويا المجفف، المكونات المجمدة، قرصة كاسيا)، المكونات شديدة الالتصاق (على سبيل المثال، زبدة الفول السوداني)، المكونات ذات محتوى الماء القليل (على سبيل المثال، البطاطس المهروسة) أو كمعيات الثلج التجارية.

معلومات هامة

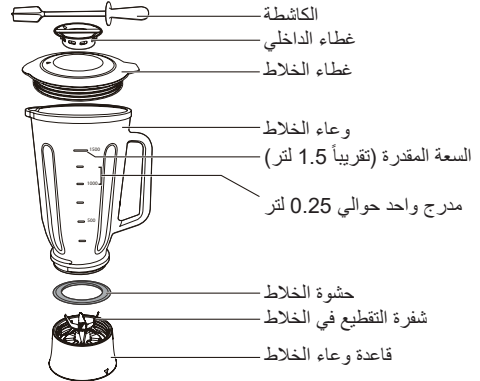
- لا تستخدم هذا الجهاز في الأماكن الخارجية.
- لا تستخدم الجهاز لأغراض تجارية.
- لا تضع وعاء المفرمة أو وعاء المطحنة فوق أي مصدر للحرارة أو في الميكروويف.
- لا تضع وعاء المطحنة على أي مصدر حرارة أو في جهاز ميكروويف.
- لا تقم بلف كابل الطاقة حول مجسم المحرك.
- تأكد من أن الأجزاء أو المستلزمات مثبتة بإحكام قبل الاستخدام.
- لا تقم بتشغيل الجهاز بدون مكونات.
- تأكد من أن حشوة الخلاط وحشوة المطحنة مثبتت بصورة صحيحة لمنع التسرب.

أسماء الأجزاء والتعليمات

مطحنة متعددة



الخلاط



لوحة التحكم



النبض 1*2 النبض 1*1 السرعة 2 السرعة 1 إيقاف
(سرعة عالية) (سرعة منخفضة)
1* استخدم هذه الوظيفة للتشغيل المتقطع حتى الوصول إلى قوام المزيج المطلوب.

2* قد يكون شكل القابض مختلفاً عن الشكل التوضيحي.

تم تصميم قفل الأمان لمنع الجهاز من التشغيل عندما يكون وعاء الخلاط أو وعاء المطحنة غير موضوع في مكانه الصحيح.

ملاحظة:

- لا تضغط على ديوس قفل الأمان وأي مقابض أمان كأداة كالعصا مثلاً.
- لا تسكب أي سوائل أو مكونات على ديوس قفل الأمان ومنطقة لوحة التحكم.
- حافظ على منطقة ديوس قفل الأمان وديوس الأمان نظيفة لمنع تراكم الجسيمات الغريبة داخل المنطقة.

تنبيه



لتجنب التعرض لخطر صدمة كهربائية، أو حريق بسبب ماس كهربائي أو الاحتراق بماء حار أو إصابة.

● لا تستخدم الجهاز في الأماكن التالية.



- لا تستخدم الجهاز لأغراض تجارية.
- على أسطح الأفران، على السجاد أو مفارش الطاولات وما إلى ذلك.
- أي مكان يمكن أن يتعرض للرش بالماء أو بالقرب من مصدر تسخين.
- بالقرب من أي مصدر ماء مفتوح مثل أحواض الاستحمام أو المغاسل أو حاويات أخرى.
- بالقرب من جدار أو أثاث.

← ضع الجهاز على منضدة ثابتة وجافة ونظيفة ومسطحة.

● لا تقم بخلط أو وضع مكونات بدرجة حرارة تزيد عن 60 درجة مئوية في وعاء الخلط أو وعاء المطحنة.

● لا تفتح الغطاء الخلط وتضع أصابعك أو أي أواني مثل ملعقة أو شوكة في وعاء الخلط أثناء عمل الجهاز.

● لا تقم بتوسعة الطوق لتجنب تشويه الجهاز.

● لا تقم باستبدال أي أجزاء من الجهاز بقطع غير أصلية.

● لا تحمل الجهاز برفعه بواسطة كابل الطاقة أو وعاء الخلط أو وعاء المطحنة.

● لا تدخل أية أشياء في فجوات الجهاز.

● لا تخط أكثر من السعة المقدرة للجهاز المشار إليها على وعاء الخلط. بالنسبة لوعاء المطحنة، لا تضع

أكثر من الحد الأقصى للكمية المسموح بها. (صفحة AR10 «المواصفات»)

● لا تستخدم أي مكونات ممنوعة كما هو مبين في هذه التعليمات. (صفحة AR6)

● لا تضغط على دبوس قفل الأمان بأي أداة مثل عصي رقيقة وما إلى ذلك. (صفحة AR7)

● افصل القابض عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام.

● تأكد من الإمساك بالقابض الرئيسي بثبات عند فصله. لا تسحب كابل الطاقة مطلقاً.

● إحذر من التعثر بكابل الطاقة أو التشابك به أثناء الاستخدام.

● من أجل تجنب الخطر الناجم عن إعادة الضبط غير المقصود للقاطع الحراري، يجب عدم تزويد هذا

الجهاز بالتيار الكهربائي من خلال جهاز تشغيل خارجي، مثل تايمر، أو توصيله بدارة يتم تشغيلها وإيقاف

تشغيلها بانتظام بواسطة أداة مساعدة.

● يجب الحذر عند التعامل مع الشفرات الحادة وتفريغ وعاء الخلط ووعاء المطحنة وأثناء التنظيف. تنظف

شفرة التقطيع في الخلط أو شفرة التقطيع في المطحنة بيدين عاريتين.

● دائماً قم بفصل الجهاز من مصدر التيار في حال تركه دون تركيب وقيل التجميع أو التفكيك أو التحريك أو التنظيف.

● قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله من مأخذ الطاقة قبل تغيير المستلزمات أو الأجزاء القريبة التي تتحرك

عند الاستخدام.

● تأكد من تشغيل الجهاز وإراحته كما هو منصوص عليه في جدول المواصفات. (صفحة AR10 «المواصفات»)

● تأكد من تنظيف الجهاز وخاصة الأسطح الملامسة للطعام بعد الاستخدام. (صفحة AR9 «العناية والتنظيف»)

● هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط.

تحذير !

- لا تقم بتوصيل أو فصل القابس الرئيسي بأيدي مبدلة.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان القابس الرئيسي أو سلك التيار الرئيسي تالفاً أو كان اتصال القابس الرئيسي مرتخياً مع مقبس الكهرباء.
- ➔ إذا كان سلك التيار الرئيسي تالفاً، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة، أو وكيل الخدمة الخاص بها أو شخص مؤهل مماثل من أجل تجنب التعرض لأي خطر.
- ➔ قم بإدخال القابس الرئيسي بإحكام.
- لا تقم بغمر مجسم المحرك أو سلك التيار الرئيسي أو القابس الرئيسي في الماء، أو رشه بالماء و / أو أي سائل.
- يمكن للأطفال من سن 8 سنوات فما فوق استخدام هذا الجهاز إذا تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا كانوا يفهمون المخاطر التي ينطوي عليها استخدام الجهاز.
- لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا بعمر 8 سنوات فما فوق وتحت إشراف شخص بالغ.
- احفظ الجهاز وسلك التوصيل بالكهرباء بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.
- لا يجوز للأطفال استخدام هذا الجهاز.
- احفظ الجهاز وسلك التوصيل بالكهرباء بعيداً عن متناول الأطفال.
- قم بإزالة الغبار عن القابس الرئيسي بانتظام.
- ➔ قم بفصل القابس الرئيسي ومسحه بقطعة قماش جافة.
- توقف عن استخدام الجهاز على الفور وقم بفصله من التيار الكهربائي عند حدوث أي عطل في التشغيل أو تشغيل غير طبيعي.
- على سبيل المثال في حال حدوث أشياء غير طبيعية أو عطل في التشغيل.
- أصبح القابس الرئيسي أو سلك التيار الرئيسي ساخناً بصورة غير طبيعية.
- وجود عطل في تشغيل الجهاز.
- تشوه مجسم المحرك، وجود ضرر واضح بالعين أو سخونة غير طبيعية.
- وجود تصدع في وعاء الخلاط أو أجزاء أخرى.
- وجود رائحة كريهة.
- وجود ضوء غير طبيعي في التشغيل أثناء الاستخدام.
- هناك شيء آخر غير طبيعي أو عطل.
- ➔ اتصل على مركز خدمة باناسونيك للفحص أو التصليح.
- تأكد من الجهد الكهربائي المشار إليه على ملصق الجهاز مطابق للجهد الكهربائي في الإمدادات المحلية الخاصة بك.
- تجنب أيضاً توصيل أجهزة أخرى على نفس المخرج لمنع حدوث تسخين كهربائي زائد. مع ذلك، إذا كنت توصل عدداً من قوابس الطاقة، تأكد من أن القدرة الوطنية لا تتجاوز القدرة الوطنية المقدرة لمقبس الكهرباء.
- كن حذراً من انسكاب السائل الساخن في وعاء الخلاط حيث يمكن أن يُقذف الماء خارج الجهاز بسبب تشكل البخار المفاجئ.



- شكراً لكم على شراء هذا المنتج من باناسونيك.
- يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية لاستخدام المنتج بصورة صحيحة وآمنة.
 - قبل استعمال هذه المنتج يرجى الانتباه بشكل خاص «احتياطات السلامة» و «معلومات هامة» (صفحة AR2 - AR4).
 - يرجى الاحتفاظ بتعليمات التشغيل هذه للرجوع إليها مستقبلاً.
 - لن تتحمل باناسونيك أي مسؤولية في حال تعرض الجهاز لأي استخدام غير صحيح أو عدم بالالتزام بهذه التعليمات.

المحتويات

AR2	احتياطات السلامة
AR5	معلومات هامة
AR5	أسماء الأجزاء والتعليمات
AR6	الحماية من التحميل الزائد والتسخين الزائد
AR6	قبل الاستخدام
AR8	كيفية الاستعمال
AR9	العناية والتنظيف
AR9	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
AR10	المواصفات
AR11	الوصفات
EN12	بيانات توضيحية للمملكة العربية السعودية

يرجى الحرص على الالتزام بهذه التعليمات.

احتياطات السلامة

للتخفيف من مخاطر التعرض لإصابة شخصية، أو صدمة كهربائية أو حريق، يرجى مراعاة ما يلي:

■ تشير المؤشرات التالية إلى درجة الخطر والضرر عند إساءة استخدام الجهاز.

تحذير : يشير إلى الخطر المحتمل الذي يمكن أن يسفر عن إصابة بالغة أو الوفاة.

تنبيه : يشير إلى الخطر المحتمل الذي يمكن أن يسفر عن إصابة بسيطة أو ضرر بالممتلكات.

■ هذه الرموز مصنفة وموضحة أدناه:

يُشير هذا الرمز إلى المنع.  يُشير هذا الرمز إلى ضرورة الالتزام بالمتطلب. 

تحذير

لتجنب التعرض لخطر صدمة كهربائية، أو حريق بسبب ماس كهربائي أو دخان أو احتراق بماء حار أو إصابة.

● لا تسمح للرضع أو الأطفال باللعب بمواد التغليف. (ربما يتسبب ذلك باختناقهم).

● لا تفك أو تحاول تصليح أو تعديل هذا الجهاز. 
 ← اتصل على مركز خدمة باناسونيك للفحص أو التصليح.

● لا تتلف سلك التيار الرئيسي أو القابس الرئيسي.

يحظر تماماً القيام بأي مما يلي:

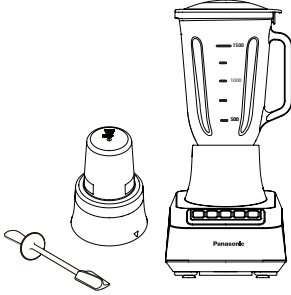
تعديل الجهاز أو وضعه بالقرب من عنصر التسخين أو الأسطح الساخنة أو المنحنية أو الملتوية أو المسحوبة أو المعلقة / أو سحبه فوق حواف حادة، أو وضع أشياء ثقيلة فوقه، أو لف سلك التيار الرئيسي، أو حمل الجهاز باستخدام سلك التيار الرئيسي.



Panasonic

تعليمات التشغيل دستور العملهاى استفاده

الخلاط (استعمال منزلي) مخلوط كن (برای استفاده خانگی)



رقم الموديل
شماره مدل
MX-MP52D1

Manufacturer: Panasonic Manufacturing (Xiamen) Co., Ltd.
NO.17 Chuangxin Road, Torch Hi-tech Industrial Development Zone,
Xiamen, Fujian, China

المصنع: شركة باناسونيك للتصنيع (شيامن) المحدودة.
رقم 17، طريق تشانجزين، منطقة الشعلة لتطوير التكنولوجيا الفائقة الصناعية، منطقة هولي، شيامن، فوجيان، الصين

* Importers: Panasonic Marketing Middle East & Africa FZE
Jebel Ali Dubai United Arab Emirates
Panasonic Marketing Middle East and Africa FZE KSA Branch
6948 Eastern Ring Branch Rd., 4715 Ar Rabwah, Riyadh-Postal code 12824,
Saudi Arabia.
* For GSO Member Countries

* المستورد: باناسونيك الشرق الأوسط وأفريقيا للتسويق م.م.ح.

جبل علي دبي الإمارات العربية المتحدة
فرع شركة باناسونيك للتسويق للشرق الأوسط وأفريقيا م م ح
6948 الطريق الدائري الشرقي، المنطقة الوسطى، 4715 الربوة، الرمز البريدي 12824، الرياض، المملكة العربية
السعودية
* للدول الأعضاء بهيئة التقييس بدول مجلس التعاون الخليجي

Panasonic Manufacturing (Xiamen) Co., Ltd.

<https://www.panasonic.com>

© Panasonic Manufacturing (Xiamen) Co., Ltd. 2025



Printed in China
تمت الطباعة في الصين
چاپ در چین

VZ50J347
MX0625X0
TZ•TN